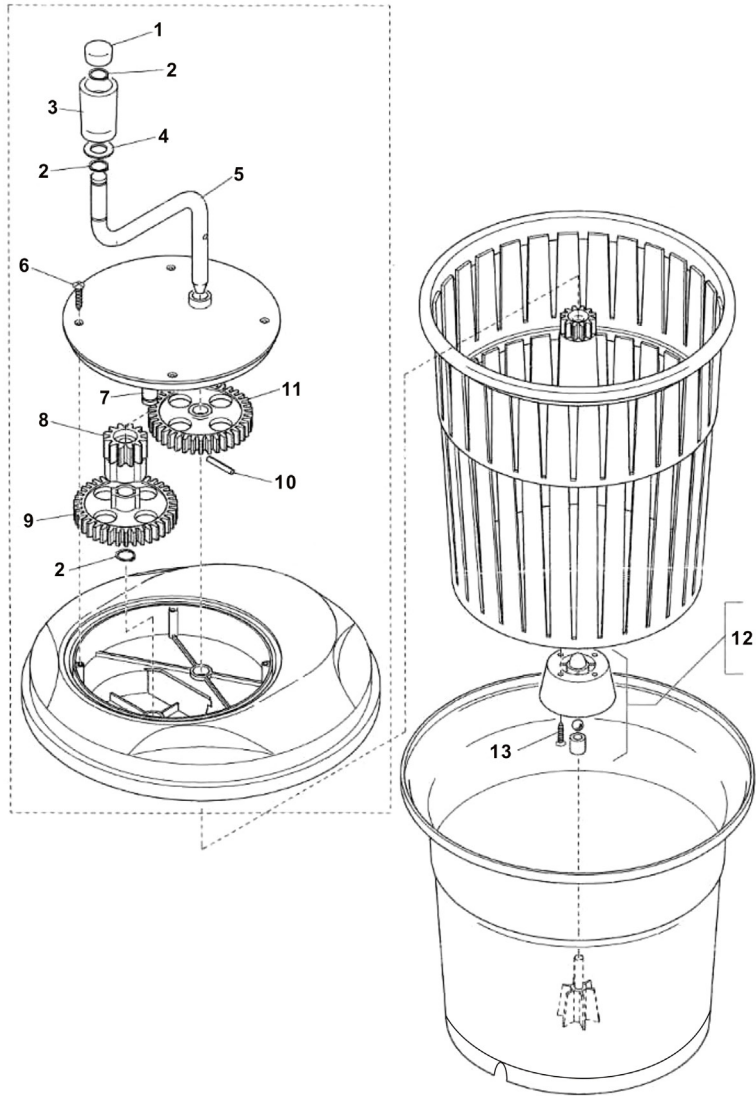
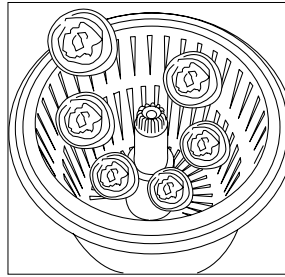


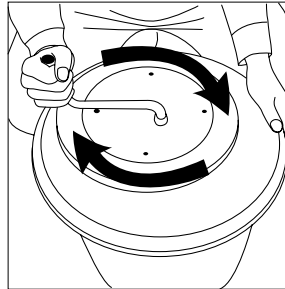
1



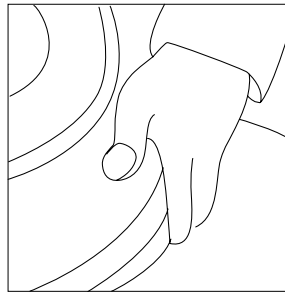
2



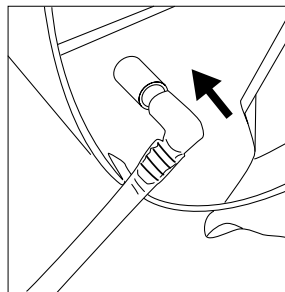
3



4



5



ENGLISH

Salad spinner

Exploded diagram with part list
(Fig.1 on page 1)

| Part no. | Part name | Replacement item no. |
|----------|-------------------------------|----------------------|
| 1 | Handle cover | 931998 |
| 2 | Clip | |
| 3 | Handle | |
| 4 | Washer | |
| 5 | Spindle | |
| 6 | Screws (m4x16) (4pcs) | |
| 7 | Axle for drive and small gear | |
| 8 | Small gear | |
| 9 | Drive gear | |
| 10 | Pin | |
| 11 | Drive gear | |
| 12 | Sleeve bearing complete | 932124 |
| 13 | Screws (m 3.5 x 16) (4pcs) | |

Operating instructions

(Fig.2-5 on page 1)

- 1) Put the wet vegetables and/or fruit inside the basket and close the lid.
- 2) Turn the handle to dry the vegetables and/or fruit inside the basket.
- 3) Hold the lid firmly while operating the appliance.
- 4) Drain the water through the handy water drainage system. To connect the hose, drill a small hole (around 3mm) at the indicated spot and insert the spout. Can be used without drainage system.

DEUTSCH

Salatschleuder

Explosionsdiagramm mit Teilleiste
(Abb.1 auf Seite 1)

| Teile-Nr. | Name des Bauteils | Ersatzteilnummer |
|-----------|--|------------------|
| 1 | Hülsenaufsatz | 931998 |
| 2 | Klemme | |
| 3 | Kurbel | |
| 4 | Unterlegscheibe | |
| 5 | Spindel | |
| 6 | Schrauben (m4x16) (4 Stck.) | |
| 7 | Achse des Antriebslements und Kleingetriebes | |
| 8 | Kleingetriebe | |
| 9 | Loch-Zahnrad | |
| 10 | Bolzen | |
| 11 | Loch-Zahnrad | |
| 12 | Hülsenlager komplett | 932124 |
| 13 | Schrauben (m3,5x16) (4 Stck.) | |

Bedienungsanleitung

(Abb.2-5 auf Seite 1)

- 1) Geben Sie das nasse Gemüse und/oder die Früchte in den Korb und schließen Sie den Deckel.
- 2) Drehen Sie den Griff um das Gemüse und/oder die Früchte im Korb zu trocknen.
- 3) Halten Sie den Deckel einwenig fest während Sie das Gerät benutzen.
- 4) Das Tropfwasser kann über das praktische Entwässerungssystem abgelassen werden. Bohren Sie ein circa 3 mm großes Loch in die markierte Stelle und stecken dort den Ablassschlauch an. Dieser Artikel kann auch ohne das Entwässerungssystem verwendet werden.



Slacentrifuge

Geexpedeerd diagram met onderdelenlijst
[Afb. 1 op pagina 1]

| Onder-deelnr. | Naam onderdeel | Vervangend onderdeel artikelnummer |
|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 | Dop handvat | 931998 |
| 2 | Klem | |
| 3 | Handvat | |
| 4 | Sluitring | |
| 5 | Aandrijf as | |
| 6 | Schroeven (m4x16) [4 stuks] | |
| 7 | As voor aandrijving en klein tandwiel | |
| 8 | Klein tandwiel | |
| 9 | Aandrijf tandwiel | |
| 10 | Pin | |
| 11 | Aandrijf tandwiel | 932124 |
| 12 | Glijlagerhuis compleet | |
| 13 | Schroeven (m 3,5 x 16) [4 stuks] | |

Bedieningsinstructies

[Afb. 2-5 op pagina 1]

- 1) Leg de vochtige groenten en/of fruit in de mand en sluit de deksel.
- 2) Draai de hendel rond om de groenten en/of fruit in de mand te drogen.
- 3) Houd tijdens het draaien van de hendel de deksel stevig dicht.
- 4) Voer het water af door het handige waterafvoer systeem. Om de slang aan te kunnen sluiten dient u een klein gaatje te boren (rond 3mm) op de aangegeven plek en steek hierin de tuit. Kan gebruikt worden zonder waterafvoer.

Hendi B.V.
Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

Wirówka do salaty

Wykres rozstrzelony z listą części
[Rys. 1 na stronie 1]

| Nr części | Nazwa części | Numer części zamienniej |
|-----------|--|-------------------------|
| 1 | Nakładka tulejki | 931998 |
| 2 | Zacisk | |
| 3 | Korbka | |
| 4 | Podkładka | |
| 5 | Wrzeciono | |
| 6 | Śruby (m4x16) [4 szt.] | |
| 7 | Oś elementu napędzającego i małej przekładni | |
| 8 | Mała przekładnia | |
| 9 | Perforowane koło zębate | |
| 10 | Sworzeń | |
| 11 | Perforowane koło zębate | 932124 |
| 12 | Tuleja łożyska kompletne | |
| 13 | Śruby (m 3,5 x 16) [4 szt.] | |

Instrukcja obsługi

[Rys. 2-5 na stronie 1]

- 1) Umieść mokre warzywa i/lub owoce w koszu i zamknij pokrywę.
- 2) Kręć rączką w celu osuszenia warzyw i/lub owoców umieszczonych w koszu wirówki.
- 3) Trzymaj pokrywę mocno podczas osuszania.
- 4) Spuść wodę poprzez wygodny system odprowadzania wody. Aby podłączyć wężyk, należy wywiercić mały otwór (ok. 3 mm) we wskazanym miejscu i włożyć końcówkę wężyka. Urządzenie może być użyte bez systemu odprowadzenia wody.

Hendi Polska Sp. z o.o.
Aby uzyskać informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

Essoreuse à salade

Diagramme éclaté avec liste de pièces
[Fig. 1 à la page 1]

| N° de pièce | Nom de la pièce | Numéro de la pièce de rechange |
|-------------|---|--------------------------------|
| 1 | Couvre-manchon | 931998 |
| 2 | Pince | |
| 3 | Manivelle | |
| 4 | Rondelle | |
| 5 | Broche | |
| 6 | Vis (m4x16) [4 pièces] | |
| 7 | Axe de l'élément moteur et d'un petit engrenage | |
| 8 | Petit engrenage | |
| 9 | Roue dentée perforée | |
| 10 | Axe | |
| 11 | Roue dentée perforée | 932124 |
| 12 | Palier à douille complète | |
| 13 | Vis (m 3,5 x 16) [4 pièces] | |

Mode d'emploi

[Fig. 2-5 à la page 1]

- 1) Mettez les légumes et / ou les fruits dans un panier et fermez le couvercle.
- 2) Tournez la manivelle et commencez à sécher les légumes et / ou les fruits se trouvant dans le panier.
- 3) Tenez fort le couvercle pendant l'utilisation.
- 4) Evacuer l'eau avec le système de vidange pratique. Afin de pouvoir connecter le tuyau, vous devez percer un petit trou (d'environ 3 mm) à l'endroit indiqué et insérer l'embout. Peut être utilisé sans système de vidange.

Hendi B.V.
Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir www.hendi.com.

Centrifuga per insalata

Diagramma esploso con elenco delle parti
[Fig. 1 a pagina 1]

| Codice | Nome parte | N. articolo sostitutivo |
|--------|---|-------------------------|
| 1 | Protezione del manicotto | 931998 |
| 2 | Morsetto | |
| 3 | Manovella | |
| 4 | Rondella | |
| 5 | Mandrino | |
| 6 | Viti (m4x16) [4 pezzi] | |
| 7 | Asse dell'elemento conduttore e del piccolo ingranaggio | |
| 8 | Piccolo ingranaggio | |
| 9 | Ruota dentata perforata | |
| 10 | Perno | |
| 11 | Ruota dentata perforata | 932124 |
| 12 | Manica cuscinetto completo | |
| 13 | Viti (m 3,5 x 16) [4 pezzi.] | |

Istruzioni operative

[Fig. 2-5 a pagina 1]

- 1) Inserire le verdure e / o la frutta in un cestino e chiudere il coperchio.
- 2) Girare la manovella per cominciare ad asciugare le verdure e / o la frutta nel cestino.
- 3) Tenere fortemente il coperchio durante l'uso.
- 4) Scarica l'acqua attraverso il sistema manuale di drenaggio dell'acqua. Per collegare il tubo, praticare un piccolo foro (circa 3 mm) nel punto indicato e inserire il beccuccio. Può essere utilizzato senza sistema di drenaggio.

Hendi Polska Sp. z o.o.
Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile sul sito www.hendi.com.

Uscător salată

Diagramă Explodată cu listă de piese
[Fig. 1 de la pagina 1]

| Par-tea nr. | Nume piesă | Nr. articol de schimb |
|-------------|--|-----------------------|
| 1 | Garnitura capacului | 931998 |
| 2 | Clamă | |
| 3 | Mâner | |
| 4 | Șaibă | |
| 5 | Ax | |
| 6 | Șuruburi (m4x16) [4 buc.] | |
| 7 | Ax pentru angrenajul de acționare și pentru angrenajul mic | |
| 8 | Angrenaj mic | |
| 9 | Angrenaj perforat de acționare | |
| 10 | Nit | |
| 11 | Angrenaj perforat de acționare | 932124 |
| 12 | Rulment complet | |
| 13 | Șuruburi (m 3,5 x 16) [4 buc.] | |

Instrucțiuni de utilizare

[Fig. 2-5 de la pagina 1]

- 1) Puneți legumele și/sau fructele ude în interiorul coșului și închideți capacul.
- 2) Rotiți mânerul pentru a usca legumele și/sau fructele din interiorul coșului.
- 3) Țineți ferm capacul în timp ce folosiți aparatul.
- 4) Scurgeți apa prin sistemul manual de drenaj. Pentru a conecta furtunul efectuați un mic orificiu (aprox. 3 mm) în locul indicat și introduceți furtunul. Poate fi folosit fără sistemul de drenaj.

Hendi B.V.
Pentru informații tehnice și Declarația de Conformitate consultați www.hendi.com.

Στεγνωτήρι σαλατικών

Αναπτυγμένο διάγραμμα με λίστα εξαρτημάτων
(Εικ. 1 στη σελίδα 1)

| Αρ. εξαρτήματος | Όνομα εξαρτήματος | Αρ. στοιχείου αντικατάστασης |
|-----------------|---|------------------------------|
| 1 | Καπάκι λαβής | 931998 |
| 2 | Συνδέτηρας | |
| 3 | Λαβή | |
| 4 | Ροδέλα | |
| 5 | Άτρακτος | |
| 6 | Βίδες (m 4 x 16) [4 τεμάχια] | |
| 7 | Αξονας γραναζιού λειτουργίας και μικρού γραναζιού | |
| 8 | Μικρό γρανάτζι | |
| 9 | Γρανάτζι λειτουργίας | |
| 10 | Πείρος | |
| 11 | Γρανάτζι λειτουργίας | |
| 12 | Ολόσωμο έδρανο | |
| 13 | Βίδες (m 3,5 x 16) [4 τεμάχια] | |

Οδηγίες λειτουργίας

(Εικ. 2-5 στη σελίδα 1)

- 1) Τοποθετήστε τα πλυμένα λαχανικά ή/και φρούτα μέσα στον κάδο και κλείστε το καπάκι.
- 2) Περιτρίψτε τη λαβή για να στραγγίσετε τα λαχανικά ή/και τα φρούτα.
- 3) Κρατάτε κλειστά το καπάκι όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- 4) Αφαιρέστε το νερό από το εύρηστο σύστημα αποστράγγισης νερού. Για να συνδέσετε τον σωλήνα, ανοίξτε μια μικρή τρύπα (περίπου 3 mm) στο σημείο που υποδεικνύεται και τοποθετήστε το στόμιο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και χωρίς το σύστημα αποστράγγισης.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΜΜΑΔΟΣ:
Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)
info@pkh-hendi.com

Hendi B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Δηλώσεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.hendi.com.

Cjedilo za salatu

Prošireni dijagram s popisom dijelova
(Slika 1 na stranici 1)

| Broj dijela | Naziv dijela | Br. zamjenskog uređaja |
|-------------|----------------------------------|------------------------|
| 1 | Pokrov ručke | 931998 |
| 2 | Kopča | |
| 3 | Drška | |
| 4 | Podloška | |
| 5 | Vreteno | |
| 6 | Vijci (m4x16) [4 kom.] | |
| 7 | Osovina za pogon i mali zupčanik | |
| 8 | Mali zupčanik | |
| 9 | Pogonski zupčanik | |
| 10 | Zatik | |
| 11 | Pogonski zupčanik | |
| 12 | Cijeli ležaj košuljice | |
| 13 | Vijci (m 3,5 x 16) [4 kom.] | |

Upute za rad

(Slika 2-5 na stranici 1)

- 1) Stavite mokro povrće i/ili voće u košaru i zatvorite osvijetljenje.
- 2) Okrenite ručicu da biste osušili povrće i/ili voće unutar košare.
- 3) Čvrsto držite upaljeno za vrijeme rada uređaja.
- 4) Ispustite vodu kroz praktični sustav za ispuštanje vode. Da biste spojili crijevo, izbušite rupu (oko 3 mm) na označenom mjestu i umetnite otvor. Može se koristiti bez drenažnog sustava.

Hendi B.V.
Za tehničke informacije i izjave o sukladnosti pogledajte www.hendi.com.

Odstředivka na salát

Rozložený diagram se seznamem dílů
(Obr. 1 na straně 1)

| Č. dílu | Název dílu | Náhradní položka č. |
|---------|------------------------------|---------------------|
| 1 | Kryt rukojeti | 931998 |
| 2 | Svorka | |
| 3 | Rukojeť | |
| 4 | Podložka | |
| 5 | Vřeteno | |
| 6 | Šrouby (m4x16) [4 ks] | |
| 7 | Osa pro pohon a malé převody | |
| 8 | Malé vybavení | |
| 9 | Hnací kolo | |
| 10 | Pin | |
| 11 | Hnací kolo | |
| 12 | Ložisko pouzdra dokončeno | |
| 13 | Šrouby (m 3,5 x 16) [4 ks] | |

Návod k obsluze

(Obr. 2-5 na straně 1)

- 1) Vlhkou zeleninu a/nebo ovoce vložte do koše a osvětlení zavřete.
- 2) Otočením rukojeti vysušte zeleninu a/nebo ovoce uvnitř koše.
- 3) Při používání spotřebiče pevně držte svítidlo.
- 4) Vypusťte vodu pomocí praktického odvodňovacího systému. Pro připojení hadice vyvrtejte malý otvor (asi 3 mm) na uvedeném místě a zasuňte výpust. Lze použít bez drenážního systému.

Hendi B.V.
Technické informace a prohlášení o shodě naleznete na adrese www.hendi.com.

Saláta centrifuga

Robbantott diagram alkatrészlístával
(1. ábra az 1. oldalon)

| Cikk-szám | Alkatrész neve | Cserecikk sz. |
|-----------|--|---------------|
| 1 | Fogantyú fedele | 931998 |
| 2 | Klip | |
| 3 | Nyél | |
| 4 | Alátét | |
| 5 | Orsó | |
| 6 | Csavarok (m4x16) [4 db] | |
| 7 | Tengely a hajtáshoz és a kis fogaskerékhez | |
| 8 | Kis fogaskerék | |
| 9 | Hajtómű | |
| 10 | Tű | |
| 11 | Hajtómű | |
| 12 | Síklócsapágy kész | |
| 13 | Csavarok (m 3,5 x 16) [4 db] | |

Üzemeltetési utasítások

(2-5. ábra az 1. oldalon)

- 1) Tegye a nedves zöldségeket és/vagy gyümölcsöket a kosárba, és zárja le a meggyújtott zöldséget.
- 2) Fordítsa el a fogantyút a zöldségek és/vagy gyümölcsök szárításához a kosárban.
- 3) Tartsa erősen a lámpát a készülék működtetése közben.
- 4) Engedje le a vizet a praktikus vízelvezető rendszeren keresztül. A tömlő csatlakoztatásához fúrjon egy kis lyukat (kb. 3 mm) a jelzett helyen, és helyezze be a kifolyót. Lecsapolórendszer nélkül is használható.

Hendi B.V.
Műszaki információkért és megfelelőségi nyilatkozatokért lásd: www.hendi.com.

Центрифуга для сушіння салату

Діаграма з розробленим списком деталей
(Рис. 1 на стор. 1)

| Номер частини | Назва частини | Номер позиції на заміну |
|---------------|--|-------------------------|
| 1 | Кришка ручки | 931998 |
| 2 | Кліпса | |
| 3 | Ручка | |
| 4 | Пральна машина | |
| 5 | Шприц | |
| 6 | Гвинти (m4x16) [4 шт.] | |
| 7 | Вісь для приводу та малого спорядження | |
| 8 | Маленьке спорядження | |
| 9 | Приводне спорядження | |
| 10 | PIN-код | |
| 11 | Приводне спорядження | |
| 12 | Підшипник рукава завершено | |
| 13 | Гвинти (m 3,5 x 16) [4 шт.] | |

Інструкції з експлуатації

(Рис. 2-5 на стор. 1)

- 1) Помістіть вологі овочі та/або фрукти в кошик і закрийте підпалений посуд.
- 2) Поверніть ручку, щоб висушити овочі та/або фрукти в кошику.
- 3) Міцно тримайте підсвітку під час роботи приладу.
- 4) Злийте воду через зручну систему зливу води. Щоб під'єднати шланг, просвердліть невеликий отвір (близько 3 мм) у вказаному місці та вставте носик. Може використовуватися без дренажної системи.

Hendi B.V.
Для отримання технічної інформації та Декларації відповідності див. www.hendi.com.

Salatikuivataja

Laiendatud diagramm osaloendiga
(Joon.1 lk 1)

| Osa nr | Osa nimi | Asendustootete nr |
|--------|--|-------------------|
| 1 | Käepideme kate | 931998 |
| 2 | Klamber | |
| 3 | Käepide | |
| 4 | Seib | |
| 5 | Käänmik | |
| 6 | Kruvid (m4x16) [4 tk] | |
| 7 | Veotelje ja väikese ülekandevõlli telg | |
| 8 | Väike hammasratas | |
| 9 | Ajami käik | |
| 10 | Tihvt | |
| 11 | Ajami käik | |
| 12 | Ümbrise laager on valmis | 932124 |
| 13 | Kruvid (m 3,5 x 16) [4 tk] | |

Kasutusjuhised

(Joon. 2-5 lk 1)

- 1) Pange märjad köögiviljad ja/või puuviljad korvi ja sulgege süüde.
- 2) Kuivatage köögiviljad ja/või puuviljad korvis, keerate käepidet.
- 3) Hoidke seadme kasutamise ajal tuledest kindlalt kinni.
- 4) Tühjendage vesi käepärase veekogumissüsteemi kaudu. Vooliku ühendamiseks puurige näidatud kohta väike auk (umbes 3 mm) ja sisestage tila. Võib kasutada ilma dreennissüsteemita.

Hendi B.V.
Tehnilist teavet ja vastavusdeklaratsioone vt www.hendi.com.

Salātu žāvētājs

Izvērstā diagramma ar detaļu sarakstu
(1. att. 1. lappusē)

| Daļas Nr. | Daļas nosaukums | Aizvietošanas vienības nr. |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 | Roktura pārsegs | 931998 |
| 2 | Piespraužamais klips | |
| 3 | Rokturis | |
| 4 | Paplāksne | |
| 5 | Vārpsta | |
| 6 | Skrūves (m4x16) [4 gab.] | |
| 7 | Ass piedziņai un mazajam zobratam | |
| 8 | Mazais zobrats | |
| 9 | Piedziņas mehānisms | |
| 10 | Tapa | |
| 11 | Piedziņas mehānisms | |
| 12 | Uzmavas gultnis pabeigts | 932124 |
| 13 | Skrūves (m 3,5 x 16) [4 gab.] | |

Lietošanas instrukcijas

(2.-5. att. 1. lappusē)

- 1) Ievietojiet mitros dārzeņus un/vai augļus grozā un aizveriet apgaismoto.
- 2) Pagrieziet rokturi, lai izžvētu dārzeņus un/vai augļus, kas atrodas grozā.
- 3) Ierīces darbības laikā turiet apgaismotu ierīci cieši.
- 4) Izlejiet ūdeni caur parocīgo ūdens izsūkņšanas sistēmu. Lai pievienotu šļūteni, izurbiet nelielu atveri (aptuveni 3 mm) norādītajā vietā un ievietojiet snipi. Var lietot bez drenāžas sistēmas.

Hendi B.V.
Tehnisko informāciju un atbilstības deklarācijas skatiet vietnē www.hendi.com.

Salotų džiovyklė

Sprogusios diagramos su dalių sąrašu
(1 pav., 1 psl.)

| Dalies Nr. | Dalies pavadinimas | Pakaitinio elemento Nr. |
|------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1 | Kotelio dangtelis | 931998 |
| 2 | Spaustukas | |
| 3 | Rankena | |
| 4 | Plovimas | |
| 5 | Sukamasis gręžtuvas | |
| 6 | Varžtai (m4x16) [4 vnt.] | |
| 7 | Pavaros ir mažos pavaros ašis | |
| 8 | Maža pavara | |
| 9 | Pavaros pavara | |
| 10 | Smeigtukas | |
| 11 | Pavaros pavara | |
| 12 | Movos guolis baigtas | 932124 |
| 13 | Varžtai (m 3,5 x 16) [4 vnt.] | |

Naudojimo instrukcijos

(2-5 pav., 1 psl.)

- 1) Įdekite drėgnas daržoves ir / arba vaisius į krepšelį ir uždarykite apšvietimą.
- 2) Pasukite rankenėlę, kad išdžiūtų daržovės ir / arba vaisiai krepšelyje.
- 3) Naudodami prietaisą, tvirtai laikykite uždegtą.
- 4) Išleiskite vandenį per patogią vandens drenavimo sistemą. Norėdami prijungti žarną, išgręžkite mažą skylę (apie 3 mm) nurodytoje vietoje ir įkiškite snapelį. Galima naudoti be drenavimo sistemos.

Hendi B.V.
Techninė informacija ir atitikties deklaracijos pateiktos adresu www.hendi.com.

Secador de salada

Diagrama explodido com lista de peças
(Fig. 1 na página 1)

| N.o de peça | Nome da peça | No do item de substituição |
|-------------|--|----------------------------|
| 1 | Tampa da pega | 931998 |
| 2 | Clipe | |
| 3 | Pega | |
| 4 | Máquina de lavar | |
| 5 | Fuso | |
| 6 | Parafusos (m4x16) [4 peças] | |
| 7 | Eixo para transmissão e engrenagem pequena | |
| 8 | Pequeno equipamento | |
| 9 | Engrenagem de transmissão | |
| 10 | Pino | |
| 11 | Engrenagem de transmissão | |
| 12 | Rolamento da manga completo | 932124 |
| 13 | Parafusos (m 3,5 x 16) [4 peças] | |

Instruções de funcionamento

(Fig.2-5 na página 1)

- 1) Coloque os vegetais molhados e/ou a fruta dentro do cesto e feche a acesa.
- 2) Rode a pega para secar os legumes e/ou a fruta no interior do cesto.
- 3) Segure a luz firmemente enquanto utiliza o aparelho.
- 4) Drene a água através do prático sistema de drenagem de água. Para ligar a mangueira, faça um pequeno orifício (cerca de 3 mm) no local indicado e insira o bico. Pode ser utilizado sem sistema de drenagem.

Hendi B.V.
Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

Centrifugadora de ensalada

Diagrama detallado con lista de piezas
(Fig. 1 en la página 1)

| N.o de pieza | Nombre de la pieza | N.o de artículo de repuesto |
|--------------|--|-----------------------------|
| 1 | Cubierta del mango | 931998 |
| 2 | Clip | |
| 3 | Mango | |
| 4 | Arandela | |
| 5 | Husillo | |
| 6 | Tornillos (m4x16) [4 unidades] | |
| 7 | Eje para transmisión y engranaje pequeño | |
| 8 | Engranaje pequeño | |
| 9 | Engranaje de transmisión | |
| 10 | | |
| 11 | Engranaje de transmisión | |
| 12 | Rodamiento de manguito completo | 932124 |
| 13 | Tornillos (m 3,5 x 16) [4 unidades] | |

Instrucciones de funcionamiento

(Fig. 2-5 en la página 1)

- 1) Coloque las verduras y/o frutas húmedas dentro de la cesta y cierre la lámpara.
- 2) Gire el mango para secar las verduras y/o la fruta dentro de la cesta.
- 3) Sujete firmemente la luz mientras utiliza el aparato.
- 4) Drene el agua a través del práctico sistema de drenaje de agua. Para conectar la manguera, perfora un pequeño orificio (unos 3 mm) en el punto indicado e inserte la boquilla. Se puede utilizar sin sistema de drenaje.

Hendi B.V.
Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

Odstredivka na šalát

Rozbuchnutá schéma so zoznamom dielov
(obr. 1 na strane 1)

| Č. dielu | Názov dielu | Náhradná položka č. |
|----------|---------------------------------|---------------------|
| 1 | Kryt rukoväte | 931998 |
| 2 | Klip | |
| 3 | Rukoväť | |
| 4 | Práčka | |
| 5 | Vreteno | |
| 6 | Skrutky (m4 x 16) [4 ks] | |
| 7 | Náprava pre pohon a malý prevod | |
| 8 | Malý prevod | |
| 9 | Hnacie ozubené koliesko | |
| 10 | Kolík | |
| 11 | Hnacie ozubené koliesko | |
| 12 | Ložisko rukáva je kompletné | 932124 |
| 13 | Skrutky (m 3,5 x 16) [4 ks] | |

Prevádzkové pokyny

(obr. 2-5 na strane 1)

- Vložte do koša mokrú zeleninu a/alebo ovocie a zatvorte zapálený.
- Otočte rukoväť, aby ste vysušili zeleninu a/alebo ovocie vo vnútri koša.
- Počas prevádzky spotrebiča pevne držte zapálenú žiaru.
- Vypustite vodu cez praktický odtokový systém. Ak chcete pripojiť hadicu, vyvrtajte malý otvor (približne 3 mm) na určenom mieste a vložte hrdlo. Môže sa používať bez drenážneho systému.

Hendi B.V.
Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

Salatsspinner

Eksploderet diagram med delliste
(Fig.1 på side 1)

| Delnr. | Delens navn | Erstatningsvarenr. |
|--------|------------------------------|--------------------|
| 1 | Håndtagsdæksel | 931998 |
| 2 | Klemme | |
| 3 | Håndtag | |
| 4 | Spændeskive | |
| 5 | Spindel | |
| 6 | Skruer (m4x16) [4 stk.] | |
| 7 | Aksel til drev og småt gear | |
| 8 | Lille gear | |
| 9 | Drivhjul | |
| 10 | Stift | |
| 11 | Drivhjul | |
| 12 | Kraveløje færdigt | 932124 |
| 13 | Skruer (m 3,5 x 16) [4 stk.] | |

Betjeningsvejledning

(Fig.2-5 på side 1)

- Læg de våde grøntsager og/eller frugt i kurven, og luk lyset.
- Drej håndtaget for at tørre grøntsagerne og/eller frugten i kurven.
- Hold godt fast i lampen, mens du betjener apparatet.
- Tøm vandet ud gennem det praktiske vanddræningsystem. For at tilslutte slangen skal du bore et lille hul (ca. 3 mm) på det angivne sted og indsætte tuden. Kan anvendes uden drænings-system.

Hendi B.V.
For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

Salaatin keh räys

Räjähdekaavio ja osaluettelo
(Kuva 1 sivulla 1)

| Osan nro | Osan nimi | Korvaavan tuotteen nro |
|----------|--|------------------------|
| 1 | Kahvan suojus | 931998 |
| 2 | Klipsi | |
| 3 | Kahva | |
| 4 | Aluslevy | |
| 5 | Kara | |
| 6 | Ruuvit (m4x16) [4 kpl] | |
| 7 | Akseli käyttöle ja pienelle vaihteelle | |
| 8 | Pieni vaihde | |
| 9 | Käytön hammaspyörä | |
| 10 | Nasta | |
| 11 | Käytön hammaspyörä | |
| 12 | Holkikilaakeri, täydellinen | 932124 |
| 13 | Ruuvit (m 3,5 x 16) [4 kpl] | |

Käyttöohjeet

(Kuva 2-5 sivulla 1)

- Aseta määrit vihannekset ja/tai hedelmät korin sisään ja sulje valo.
- Kuivaa korissa olevat vihannekset ja/tai hedelmät kääntämällä kahvaa.
- Pidä valosta tiukasti kiinni laitteen käytön aikana.
- Tyhjennä vesi kätevästi vedenpoistojärjestelmän kautta. Liitä letku poraamalla pieni reikä (noin 3 mm) osoitettuun kohtaan ja asettamalla suuputki paikalleen. Voidaan käyttää ilman drenerausjärjestelmää.

Hendi B.V. (mustahoinen)
Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat osoitteessa www.hendi.com.

Salatsnurrer

Eksplonsjonsdiagram med delaliste
(Fig. 1 på side 1)

| Delenr. | Delenavn | Erstatningsnummer nr. |
|---------|-------------------------------|-----------------------|
| 1 | Håndtaksdæksel | 931998 |
| 2 | Klips | |
| 3 | Håndtak | |
| 4 | Skive | |
| 5 | Spindel | |
| 6 | Skruer (m4x16) [4 stk] | |
| 7 | Aksel for kjøring og lite gir | |
| 8 | Lite gir | |
| 9 | Drivgir | |
| 10 | Pinne | |
| 11 | Drivgir | |
| 12 | Hylselager komplett | 932124 |
| 13 | Skruer (m 3,5 x 16) [4 stk] | |

Bruksanvisning

(Fig. 2-5 på side 1)

- Legg de våte grønnsakene og/eller frukten i kurven og lukk den.
- Drei håndtaket for å tørke grønnsakene og/eller frukten inne i kurven.
- Hold godt fast i lysene når du bruker produktet.
- Tøm vannet gjennom det hendige vannavløps-systemet. For å koble til slangen, bor et lite hull (rundt 3 mm) på det angitte stedet og sett inn tuten. Kan brukes uten dreneringsystem.

Hendi BV
For teknisk informasjon og samsvarserklæringer, se www.hendi.com.

Vrtavka za solato

Exploded diagram s seznamom delov
(Slika 1 na strani 1)

| Št. dela. | Ime dela | Nadomestni element št. |
|-----------|--------------------------------|------------------------|
| 1 | Pokrov ročaja | 931998 |
| 2 | Sponka | |
| 3 | Ročaj | |
| 4 | Podložka | |
| 5 | Vreteno | |
| 6 | Vijaki (m4x16) [4 kosi] | |
| 7 | Os za pogon in majhno prestavo | |
| 8 | Majhna prestava | |
| 9 | Pogonska prestava | |
| 10 | Zatič | |
| 11 | Pogonska prestava | |
| 12 | Poln ležaj tulca | 932124 |
| 13 | Vijaki (m 3,5 x 16) [4 kosi] | |

Navodila za uporabo

(Slika 2-5 na strani 1)

- V košarico položite mokro zelenjavo in/ali sadje in zaprite lit.
- Obrnite ročaj, da posušite zelenjavo in/ali sadje v košari.
- Med delovanjem naprave močno držite prižgano lučko.
- Iztočite vodo skozi priročen drenažni sistem za vodo. Za priključitev cevi izvrtajte majhno luknjo (okoli 3 mm) na označenem mestu in vstavite izliv. Lahko se uporablja brez drenažnega sistema.

Hendi B.V.
Za tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte www.hendi.com.

Salladssnurra

Sprängskiss med artikellista
(Fig. 1 på sidan 1)

| Arti- kelnr. | Delens namn | Reservarti- kelnr. |
|-----------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 1 | Handtagsskydd | 931998 |
| 2 | Klämma | |
| 3 | Handtag | |
| 4 | Bricka | |
| 5 | Spindel | |
| 6 | Skrubar (m4x16) [4 st] | |
| 7 | Axel för drivning och liten växel | |
| 8 | Liten utrustning | |
| 9 | Drivhjul | |
| 10 | Stift | |
| 11 | Drivhjul | |
| 12 | Hylslager komplett | 932124 |
| 13 | Skrubar (m 3,5 x 16) [4 st] | |

Driftsinstruktioner

(Fig. 2-5 på sidan 1)

- Lägg de blöta grönsakerna och/eller frukten i korgen och stäng den tända.
- Vrid handtaget för att torka grönsakerna och/eller frukten inuti korgen.
- Håll lampan stadigt när du använder produkten.
- Töm ut vattnet genom det praktiska vattendraineringsystemet. För att ansluta slangen, borra ett litet hål (cirka 3 mm) vid den angivna punkten och för in i pipen. Kan användas utan dränerings-system.

Hendi B.V.

För teknisk information och försäkring om överens-
stämmelse, se www.hendi.com.

Центрофуга за салата

Експлозирана диаграма със списък с части
(Фиг. 1 на страница 1)

| Част No | Име на част | Номер на артикул за замяна |
|------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 | Капак на дръжката | 931998 |
| 2 | Клип | |
| 3 | Дръжка | |
| 4 | Пералня | |
| 5 | Шпиндел | |
| 6 | Винтове (m4x16) [4pcs] | |
| 7 | Ос за задвижане и малка предавка | |
| 8 | Малка предавка | |
| 9 | Задвижваща предавка | |
| 10 | Щифт | |
| 11 | Задвижваща предавка | |
| 12 | Завършен лагер на ръкава | |
| 13 | Винтове (m 3,5 x 16) [4pcs] | |

Инструкции за работа

(Фиг. 2-5 на страница 1)

- Поставете мокрите зеленчуци и/или плодове в кошницата и затворете запалената.
- Завъртете дръжката, за да изсушите зеленчуците и/или плодовете в кошницата.
- Дръжте осветлението здраво, докато работите с уреда.
- Източете водата през удобната система за източване на вода. За да свържете маркува, пробийте малък отвор (около 3 mm) на посоченото място и поставете чучура. Може да се използва без дренажна система.

Hendi Polska Sp.z o.o.

За техническа информация и декларации за съот-
ветствие вижте www.hendi.com.

Центрифуга для суши салата

Покомпонентная диаграмма с перечнем деталей
(Рис. 1 на стр. 1)

| Арти- кул | Название детали | Номер за- меняющего элемента |
|--------------|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 | Наконечник втулки | 931998 |
| 2 | Зажим | |
| 3 | Ручка | |
| 4 | Прокладка | |
| 5 | Шпиндель | |
| 6 | Болты (M4x16) [4 шт.] | |
| 7 | Ось привода и малой передачи | |
| 8 | Малая передача | |
| 9 | Перфорированное зубчатое колесо | |
| 10 | Шпилька | |
| 11 | Перфорированное зубчатое колесо | |
| 12 | Втулка подшипника в комплекте | |
| 13 | Болты [M3,5 x 16] [4 шт.] | |

Инструкции по эксплуатации

(Рис. 2-5 на стр. 1)

- Поместить овощи и/или фрукты в корзину и замкнуть крышку.
- Повернуть ручкой для начала процесса сушки овощей и/или фруктов, находящихся в корзине.
- Во время пользования крышку аппарата нужно крепко придерживать.
- Удобная в использовании система слива воды. Для подсоединения шланга проделать небольшое отверстие (около 3 мм) в обозначенном месте и вставить наконечник шланга. Продукт можно использовать без системы слива воды.

Hendi Polska Sp.z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибутором. Список дистрибуторов можно найти на сайте www.hendi.com.

GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.

DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.

NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.

PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.

FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.

IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.

RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.

GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.

HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.

CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.

HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.

UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.

EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.

LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.

LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus angly kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.

PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.

ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.

SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.

FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.

NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.

SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.

SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättning.

BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.

RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.

DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

FR: Variations et fautes d'impression réservées.

IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.

RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.

HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

HU: Változások, nyomtatási és beállítás hibák fenntartva.

UA: Помилки в друку та друку збережено.

EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.

LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuoti.

PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.

ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.

SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.

DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reser-

vet.

FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.

NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reservert.

SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtip-

kanja so rezervirane.

SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

